

Version au 25 novembre 2013

Vous êtes jeunes et l'entrepreneuriat vous intéresse?

PARTICIPEZ À...

ÉCOLE INTERNATIONALE DES JEUNES ENTREPRENEURS (ÉIJE) DE SHERBROOKE AU MAGHREB

**15^e édition
Du 3 au 16 août 2014
Sousse, Tunisie**

www.eeije.com



Quinze ans déjà!

En 1999, l'ÉIJE lançait sa première édition, qui fut immédiatement un succès. Cette année, nous en sommes à notre deuxième année au Maghreb. Plus de 600 jeunes francophones de 15 pays y ont déjà participé!

POUR LA 3^e ANNÉE AU MAGHREB : NOS PRINCIPAUX PARTENAIRES



Témoignages

Jacinthe Léonard, Québec, Canada

Bonjour M. Riadh et M. St-Pierre,

Depuis mon retour, je voulais prendre le temps de vous écrire un petit mot pour vous témoigner ma gratitude. Je profite donc de l'occasion pour vous dire combien cette expérience a changé ma vie.

Bien que la plupart des participants étaient plus âgés que moi, j'ai réussi à faire ma place et à tirer avantage de l'expérience de chacun. L'École d'été internationale des jeunes entrepreneurs m'a fait grandir professionnellement, mais SURTOUT personnellement. J'ai appris à avoir confiance en mes moyens, à développer une excellente capacité d'adaptation qui me sera profitable toute ma vie dans mes échanges à l'international. En travaillant et en côtoyant des jeunes comme moi, provenant de différentes cultures, je suis beaucoup plus ouverte aux opportunités internationales qui surviendront dans le futur. On a trop à apprendre des expériences comme celle-ci pour ne pas en profiter!

Avant de partir, j'étais, disons-le, insécure. Je voulais réussir, mais j'ignorais complètement comment. Je croyais être motivée et ambitieuse, mais ces mots prennent aujourd'hui pour moi un tout autre sens, car j'ai compris que mes réalisations peuvent prendre une bien plus grande ampleur. Cette expérience m'a fait réaliser combien je pouvais apprendre des autres et m'en servir pour mon développement personnel. Avant l'École, je n' envisageais pas nécessairement me partir en affaires plus tard. Aujourd'hui, maintenant que j'ai connaissance de ce qu'est ENTREPRENDRE, je suis convaincue que l'entrepreneuriat fera partie de ma vie.

En deux semaines et demie, j'ai développé des liens d'amitié et des contacts d'affaires avec des jeunes de différents pays dans le monde. J'ai pu bénéficier de l'enseignement et du « coaching » de professionnels, voir même d'experts en matière d'entrepreneuriat, de commerce international, de développement d'entreprise, etc. Ces ressources étaient pour moi des mines d'or.

Je sais que mon message comporte plus de 4 lignes, vous pourrez prendre ce que vous jugez pertinent. J'aurais encore beaucoup à vous dire, mais je vais m'en tenir à vous remercier encore une fois principalement pour l'opportunité que vous donnez à tous ces jeunes qui participent à cette École. Je ne pensais jamais, mais au grand JAMAIS, ressortir de cette expérience avec autant de bonheur, de satisfaction, de bien-être, de connaissances, d'expérience, de motivation et surtout d'amour. De l'amour pour la TUNISIE, M. Riadh! M. St-Pierre, toute votre connaissance m'a démontré que je devais m'instruire à partir de maintenant. Grâce à vous, je deviendrai une citoyenne beaucoup plus avertie.

Vous pouvez compter sur moi pour faire la promotion de votre École!

MERCI, MERCI, MERCI à vous et à toute l'équipe derrière vous.

Amanda Adinarayanin, Martinique

La dernière édition JEM-Tunisie 2013 m'a permis de prendre conscience de mes compétences et connaissances entrepreneuriales. Je projette donc de créer mon entreprise. En outre, j'ai pu découvrir de nouvelles cultures et méthodes de travail.

Amal Ben Saad, Tunisie

Cette expérience a eu un très grand impact sur ma vie, aussi bien professionnelle que personnelle. J'ai beaucoup plus confiance en moi et en mes capacités, je me sens plus libre et plus sûre de mes décisions, quelles qu'elles soient. Je pense me lancer dans l'organisation d'événements et la production culturelle, un domaine qui me plaît depuis longtemps, mais jamais je n'y ai pensé sérieusement. Je pense également faire une formation en communication, production et management pour pouvoir gérer un projet pareil.

Dragan Tutic, Québec, Canada

L'ÉÉIJE 2013 m'a permis de me confirmer que le monde de l'entrepreneuriat était fait pour moi. C'était une excellente occasion de mettre ses aptitudes entrepreneuriales à l'essai. J'ai également une bien meilleure vision de ce que le lancement d'une entreprise comprend et je sais comment rédiger un plan d'affaires. L'expérience de la vie en Tunisie avec le groupe magnifique va évidemment être inoubliable.

Ancien qui a créé son entreprise

Bonjour monsieur Saint-Pierre,

Merci pour ces nouvelles de l'ÉÉIJE, je suis ravi de voir que l'aventure continue! En tant que lauréat du prix en 2010 avec notre super équipe d'INIA-Québec, je souhaite témoigner de toute la dynamique et de l'engouement que m'a apporté cette formidable expérience à vos côtés.

Trois mois après mon retour de Sherbrooke, j'ai créé une entreprise de recyclage en France du nom de LEMON TRI sur le principe innovant des machines automatiques de récupération d'emballages. Aujourd'hui, nous sommes une équipe de 8 personnes et notre chiffre d'affaires double chaque année. Notre initiative environnementale et solidaire a été saluée par les plus hautes instances de l'État français car nous avons même été reçus par le Président de la République François Hollande, avec d'autres jeunes entrepreneurs, pour partager notre vision de l'entrepreneuriat.

Merci donc à l'ÉÉIJE et longue vie!!!

Si certains veulent découvrir Lemon Tri ou nous soutenir en apportant leur « j'aime » sur notre page Facebook, voici les liens :

<https://www.facebook.com/lemontri.fan>

<http://lemontri.fr/>

Bonne continuation à tous,

Augustin JACLIN

La Tunisie et la Francophonie ont besoin de jeunes entrepreneurs!

Le but premier d'une École internationale des jeunes entrepreneurs (ÉIJE) est de permettre à des jeunes de 18 à 35 ans de tous les pays de valider leur potentiel entrepreneurial, peu importe leur scolarité, leur revenu ou leur bagage dans le monde de l'entrepreneuriat. Nous misons sur l'intérêt du participant. Nous croyons fermement au potentiel de la relève et nous voulons les aider dans leur cheminement professionnel en leur transmettant de l'information pertinente, provenant de gens du milieu, et sur laquelle ils pourront s'appuyer pour développer leur projet d'affaires chez eux. Nous souhaitons, grâce à notre caractère international, qu'ils tissent des liens, qu'ils forment un réseau de contacts et qu'ils développent leur savoir-faire et leur savoir-être, tout en augmentant leur confiance en eux.

Une initiation à l'entrepreneurship

L'ÉIJE en Tunisie s'adresse aux jeunes entrepreneurs en devenir du monde entier, âgés entre 18 et 35 ans, et qui désirent **s'initier** à l'entrepreneuriat et **développer** leur potentiel entrepreneurial.

Réunissant des participants de Tunisie et de toute la francophonie, l'ÉIJE est une occasion unique de découvrir les différents savoir-faire et savoir-être des pays développés et en émergence et présentant une variété de structures sociales et économiques et des contextes fort variés de création et de gestion d'entreprise.

Ainsi, l'ÉIJE en Tunisie favorise l'intégration des éléments de formation et de connaissance de soi par un programme varié d'activités encadrées par une équipe dynamique de professionnels d'expériences diverses en entrepreneuriat.

Esprit d'entreprise, esprit d'équipe

La méthode d'enseignement de l'ÉIJE Tunisie repose sur une approche centrée sur le travail en équipe dans un contexte multiculturel. Réunis en groupes de trois à cinq personnes de différents pays, les participants doivent rédiger, sous la supervision de personnes-ressources, un projet d'affaires simulé qu'ils présenteront devant un jury international à la fin de l'activité. Les meilleurs projets seront soulignés lors du Gala de clôture, où un prix sera remis à l'équipe gagnante.

De plus, les participants assisteront aussi à un ensemble de conférences portant sur des thèmes associés à la création d'entreprise. Vous pouvez à cet effet consulter notre programmation.

Quinze années fort réussies!

L'ÉIJE à Sousse en Tunisie fait partie d'un réseau d'écoles en entrepreneuriat fondé par Gilles St-Pierre, professeur associé à l'Université de Sherbrooke (Québec, Canada), en 1999. Il en est le président exécutif et Riadh Bouzaouache en est le directeur pour le Maghreb. Elles ont accueilli, depuis le début, plus de 600 participantes et participants provenant surtout de plusieurs pays et régions de la francophonie dont : le Québec, le Canada, la France, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, le Burkina Faso, le Madagascar, l'Ile Maurice, la Côte d'Ivoire, l'Allemagne, la Croatie, la Tchèque, le Mexique, le Costa-Rica et bien d'autres.

FOIRE AUX QUESTIONS

Quels sont les objectifs de l'ÉIJE à Sousse en Tunisie?

Développer davantage votre potentiel entrepreneurial dans un contexte de mondialisation. L'ÉIJE Tunisie regroupe des jeunes entrepreneurs en devenir qui croient en eux et à leurs possibilités de démarrer en affaires, **maintenant ou plus tard**. C'est un moment fort pour s'informer et apprendre dans l'action, selon une approche québécoise et canadienne, au contact de jeunes de plusieurs pays qui ont les mêmes objectifs et qui croient aux échanges d'idées et à **l'importance de bâtir un réseau de contacts**.

Comment se déroulera votre séjour?

Vous serez accueilli par le directeur de l'ÉIJE Tunisie et l'équipe d'animateurs qui vous accompagnera tout au long de votre séjour. Vous logerez dans un centre de formation. La majorité des repas seront servis sur place et sont inclus dans le programme.

Durant 13 jours, vous développerez, avec votre équipe entrepreneuriale composée de jeunes (3 ou 4) de différents pays, une simulation d'un projet d'affaires réaliste et rentable. **L'idée d'affaires aura été choisie dès les premiers jours de l'École, par l'ensemble des membres de l'équipe**. De plus, plusieurs conférences et témoignages d'entrepreneurs viendront compléter la programmation de l'ÉIJE en Tunisie (voir programmation).

À la fin de votre séjour, votre équipe présentera son projet devant un jury international. Le nom des équipes lauréates sera dévoilé lors du Gala de clôture de l'ÉIJE, où un prix sera attribué.

Vous pourrez également faire du sport et des activités culturelles et touristiques. Des soirées récréatives complètent le programme.

Quels sont les critères d'admissibilité?

- Être âgé de 18 à 35 ans;
- Avoir un intérêt marqué pour l'entrepreneuriat;
- Faire preuve d'une grande ouverture d'esprit;
- Être capable d'exercer son leadership positif au sein d'un groupe;
- Payer les frais d'inscription ou être boursier.

Qu'est-ce qui est inclus dans les frais d'inscription ou de la bourse?

Ils comprennent l'hébergement, tous les repas au programme, la formation, le matériel pédagogique, l'accès aux installations sportives et la possibilité de participer à une journée touristique. Vous n'aurez qu'à défrayer vos dépenses personnelles. Nous irons vous chercher à l'aéroport si vous en faites la demande. Les frais d'approche (billet d'avion) ne sont pas inclus.

Les coûts sont de 2 999 \$ CAD (plusieurs bourses sont disponibles, qui couvrent totalement ou partiellement les frais d'inscription). Il existe plusieurs organismes qui acceptent de parrainer un jeune en assumant, en totalité ou en partie, les frais d'inscription pour participer à une activité internationale. Informez-vous auprès de : Gilles.St-Pierre@USherbrooke.ca et remplissez votre fiche de préinscription, qui ne vous engage à rien.

Comment obtenir une bourse?

- Faire une préinscription;
- Être sélectionné.

Qu'est-ce que la préinscription?

Sans obligation ou engagement, vous manifestez votre intérêt à : Gilles.St-Pierre@USherbrooke.ca.

Dois-je être Magrébin pour participer à cette École internationale?

Absolument pas! Cette École est ouverte à tous les jeunes entrepreneurs du monde entier. Toutes les activités se déroulent en français. D'ailleurs, nous attendons évidemment de jeunes entrepreneurs du Maghreb, mais plusieurs du Québec, du Canada, de France, d'Europe et d'Afrique sub-saharienne.

Est-ce que les Canadiens, les Français et les Maghrébins ont besoin de visa pour le Maroc?

Non, mais les citoyens d'autres nationalités doivent vérifier.

Dois-je avoir une couverture d'assurance-santé?

Oui, mais normalement, si vous êtes boursier ou boursière, celle-ci est comprise.

Témoignages complémentaires

Aleck Joly, Québec

L'ÉÉIJE est une expérience unique riche en savoir-faire et savoir-être. On apprend à connaître les cultures des autres, leurs façons de penser et d'agir tout en apprenant beaucoup sur nous-mêmes. Bâtir un plan d'affaires en équipe interculturelle est très constructif pour notre avenir. J'ai pu élargir mon réseau de contacts et trouver des idées d'affaires qui pourraient se retrouver sur mon chemin dans quelques années.

Arielle Pyram, Martinique

Participer à la dernière édition JEM- Tunisie m'a permis : 1) de travailler en équipe avec des personnes de différentes nationalités (découverte de diverses cultures); 2) une mise en situation favorable pour la présentation de mon projet tutoré pour mon examen; 3) le goût d'entreprendre et de continuer dans cette voie; 4) d'adapter un plan d'affaires quel que soit le pays d'implantation de la structure. En quelques mots, je dirais expérience enrichissante, bonheur, stress. Je vous remercie encore pour votre accueil et votre apprentissage.

Alain Tony Jaleck, Québec, Canada

Pour moi, la plus grande valeur ajoutée de cette expérience est certainement la gestion des équipes multiethniques ainsi que la communication qui s'y apporte. Surmonter les défis a été une excellente aventure enrichissante du point de vue professionnel et personnel.

Redha Reghioua, Algérie

Je cherchais une amélioration, une progression, une perfection... et je pense, qu'une vraie découverte de soi ne se réalise qu'après une projection dans une aventure mystérieuse et nouvelle, c'est ainsi

que ma participation à la dernière édition ÉÉIJE de Sherbrooke, JEM-Tunisie 2013, était une vraie découverte de soi en premier lieu et d'autrui ou de l'autre. C'était un moment pour rassembler notre sagesse et folie, notre patience et exaspération, notre force et faiblesse... Si vous cherchez le leadership en quelques jours (ou durant une période si courte mais très intense), une seule adresse internationale et professionnelle : « EEIJE - Sherbrooke ».

Aycha Gueye, Sénégal (Université Sainte-Anne, Canada)

C'est avec grand plaisir que j'ai participé à l'ÉÉIJE de Sherbrooke-Sousse 2013. Cela m'a en partie aidé à connaître mes compétences en groupe. C'est une expérience que je n'ai jamais tentée auparavant, mais cela m'apprend énormément de choses sur ma personne. J'ai aussi eu à rencontrer des personnes de cultures différentes, extraordinaires, chacun avec leur façon d'agir, mais aussi cela te permet d'adapter ton comportement par rapport aux comportements des autres pour favoriser une meilleure vie en communauté. Étant une personne très joviale de nature, cela m'a permis dans mon travail de conserver ma joie de vivre, tout en joignant l'utile à l'agréable avec les membres de mon équipe.

Pour renseignements

Inscription et préinscription

Les frais d'inscription sont de 2 999 \$ CAN et comprennent (bourses disponibles) :

- Hébergement à Agadir (Maroc)
- Repas au programme
- Formation
- Documentation
- Activités au programme
- Certificat d'attestation
- Certains frais restent à la charge du participant : repas hors du programme et frais de transport jusqu'à Sousse (Tunisie)
- Nous allons vous chercher et vous reconduire à Tunis (Tunisie)

**RÉSERVEZ VOTRE PLACE
PAR UNE PRÉINSCRIPTION!**
www.eeije.com

CONTACT

Pour le Québec, le Canada, la France et la Francophonie (sauf le Maghreb) :

Gilles Saint-Pierre, Professeur associé, Université de Sherbrooke

Fondateur et Président exécutif

École d'été internationale des jeunes entrepreneurs

Gilles.St-Pierre@USherbrooke.ca

Téléphone : 819 821-8000, poste 62353

Pour le Maghreb :

Riadh Bouzaouache, Directeur

bouzaouache.riadh@gmail.com



BIENVENUE À TOUS!

**École internationale des jeunes entrepreneurs (EIJE)
de Sherbrooke au MAGHREB**

SOUSSE, TUNISIE 2014 - 3 au 16 août 2014

PROGRAMMATION PRÉLIMINAIRE

JOUR 1

18 h	INSCRIPTION OFFICIELLE
18 h 30	ACCUEIL Lancement officiel de JEM-Tunisie 2014 Présentations Gilles St-Pierre, Président Fondateur des ÉÉIJE Riadh Bouzaouache, Président Co-fondateur de l'ÉÉIJE du Maghreb
20 h	Diner D'accueil à Port Elkantaoui Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J1)

JOUR 2

7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J2)
9 h	CHASSE AUX TRÉSORS DANS SOUSSE
12 h 30	DÉJEUNER
13 h 30	ATELIER 1 – Comment travailler en équipe et être créatif Animateurs
16 h	Animation sportive et culturelle
20 h	Diner Conférence : La d'affaires

JOUR 3 – FICRA – INTEL

7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J3)
9 h	ATELIER – CLÉ (SUITE) Animateurs : Riadh BOUZAOUACHE, Coordinateur du Projet FICRA (Favoriser l'Initiative par la création d'activités)
12 h	DÉJEUNER
13 h	FORMATION DES ÉQUIPES ET VALIDATION DE L'IDÉE D'AFFAIRES
16h	Animation sportive et culturelle
20 h	Diner débat : Le processus de génération d'idées : Jeunes Entrepreneurs du Maghreb Rencontre avec.....

JOUR 4 – JOURNÉE PROCESSUS ENTREPRENEURIAL ET RECHERCHE D'INFORMATIONS

7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J4)
9 h	PROJET D’AFFAIRES : Un processus entrepreneurial de Recherche d’informations et de décisions Une sortie bateau intitulée « EntrepreneurSHIP » ou le Navire entrepreneurial Port Centre-ville de Sousse – Port Elkantaoui
12 h	DÉJEUNER
13 h	LE WEB 2.0 ET LES AFFAIRES Animateur spécialiste
16 h	Innovation
18 h	Visite de la Médina de Sousse
20 h	Table ronde : Itinéraires d’entrepreneurs

JOUR 5 – JOURNÉE FESTIVE (LIBRE)

JOUR 6

7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J6)
9 h	PROJET D’AFFAIRES - Encadrement
10 h 30	ATELIER : Le coaching : un moyen pour réussir ses objectifs d’entrepreneur
12 h 30	DÉJEUNER
13 h 30	Encadrement
16 h	Animation Sportive et Culturelle (Visite de la Médina de Sousse)
20 h	DÎNER CONFERENCE : Les projets Innovants (Technopôle de Sousse)

JOUR 7 – JOURNÉE CULTURES D’AFFAIRES

7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J7)
9 h	ATELIER - Comprendre les différentes cultures d’affaires Conférenciers : 1- Maghreb : Les trois représentants des trois pays 2- France 3- Québec et Canada : Gilles Saint Pierre
12 h	DÉJEUNER
13 h	TÉMOIGNAGES D’ENTREPRENEURS
15 h	PROJET D’AFFAIRES - Encadrement

16 h	Animation Sportive : Visite du Port Elkantaoui
20 h	Table ronde : Itinéraires d'entrepreneurs (Jeunes Dirigeants de Tunisie) SOIRÉE LIBRE
JOUR 8	
7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J8)
9 h	PROJET D'AFFAIRES – Remise du rapport d'étape
12 h	DÉJEUNER
13 h	PROJET D'AFFAIRES – Encadrement
16 h	Visite de Hergla (le Port naturel)
20 h	Diner PROJET D'AFFAIRES – Encadrement
JOUR 9 – JOURNÉE FINANCEMENT	
7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre
9 h	ATELIER – Comment financer un projet d'affaires Banquier
12 h 30	DÉJEUNER
13 h 30	ATELIER – De la théorie à la pratique : témoignages d'entrepreneurs qui se sont financés (Banque de financement des PME)
18 h 30	DÎNER
19 h	ATELIER - Comment préparer des prévisions financières
JOUR 10	
7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J10)
9 h	ATELIER - Comment préparer des prévisions financières
12 h	DÉJEUNER
13 h	ATELIER LEADERSHIP – Témoignages
19 h	DÎNER
20 h	SPEED DATING AVEC LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES DE SOUSSE Présentation des projets
JOUR 11	
7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre

9 h	PROJET D'AFFAIRES - Encadrement
10 h 30	RENCONTRE INDIVIDUELLE DES ÉQUIPES AVEC LE RESPONSABLE DE L'ATELIER SUR LA COMMUNICATION
12 h	DÉJEUNER
13 h	ATELIER - Comment présenter son plan d'affaires avec brio Conférencier/spécialiste en communication
18 h	DÎNER Espace plein Air
19 h	PROJET D'AFFAIRES – Encadrement (suite)

JOUR 12

7 h 30	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J12)
9 h	RENCONTRE AVEC LES MÉDIAS
10 h	RENCONTRE DU JURY INTERNATIONAL
12 h	DÉJEUNER
13 h à 17 h	SOUTENANCE DES PROJETS D'AFFAIRES DEVANT UN JURY INTERNATIONAL
19 h	SOIRÉE DE CLÔTURE ET ANNONCE DES PRIX Lancement de la 4 ^e édition de JEM-Maghreb

JOUR 13 – JOURNÉE DE CLÔTURE

8 h	PETIT DÉJEUNER Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J13)
-----	--

JOUR 14

Les 14 conseils de Gilles Saint-Pierre (Conseil Entrepreneurial J14) : ce conseil vous l'aurez un jour après votre retour.

Seront Invités pour les journées d'ouverture, de clôture et pour l'animation de conférences.

- **Agence Universitaire de la Francophonie**
- **Chambre de commerce Tuniso-Canadienne**
- **Chambre franco-tunisienne**
- **Microsoft**
- **Intel**
- **Cisco**
- **Chambre de commerce de Sousse**
- **Technopôle de Sousse**
- **Directeur Général Tuninvest/africinvest**
- **Centre Jeunes Dirigeants de Bizerte**
- **Centre Jeunes Dirigeant d'Agadir-Maroc**
- **Groupe de jeunes entrepreneurs**
- **Ambassade du Canada à Tunis**

FORMULAIRE PRÉINSCRIPTION
(sans aucune obligation de votre part)

ÉIJE DE SHERBROOKE AU MAGHREB

Nom	Prénom
Adresse complète	
Courriel	
Téléphone	
1- Domicile	
2- Cellulaire	
3- En cas d'urgence	
Après avoir consulté le site de notre école, qu'est-ce qui vous intéresse le plus?	
Pourquoi devrions-nous vous accepter?	
Comment avez-vous connu notre école?	
Svp, mettre votre CV en annexe (1 à 2 pages). Cette préinscription servira dans l'attribution des bourses et ne vous oblige pas à vous inscrire officiellement.	
Merci!	
PRIÈRE D'ENVOYER CE FORMULAIRE À : GILLES.ST-PIERRE@USHERBROOKE.CA.	